

Textbereinigungen

Mart. Cap. 5, 426. – Fulg. myth. p. 13, 21 sqq. H.

1. Zwei Belege aus dem Werke des Martianus Capella werden auf S. 172 des letztjährigen Bandes dieser Zeitschrift in ihrem überlieferten Wortlaute dargeboten: „5, 426 nennt er [nl. Mart. Cap.] die Rhetorik *vultus etiam decore luculenta femina insignis* und die Geometrie 6, 586 *reverenda venerabili dignitate ... luculenta maiestate resplendens*.“ Die erste dieser beiden Stellen bedarf der Berichtigung: ...*decore luculento*... Die Änderung wird bestätigt durch die zweite Stelle: ...*luculenta maiestate*...

2. Ebenfalls auf S. 172 wird in Anm. 25 der aus Fulgentius myth. p. 13, 21 sqq. Helm ausgeschriebene Satz nicht unbeanstandet bleiben dürfen. Man verlangt: *me iacentem reperiens* [sc. Calliope] *marcentia languore somni {lepido} lumina rapido <quodam> atque admodum splendidifico intermicanti{s}* {quodam} *sui voltus coruscamine perpulit*. Das sinnlose *lepido* ist zunächst wohl nichts anderes gewesen als das gleich folgende Wort *rapido*, das, versehentlich vorweggenommen, hier beibehalten war, weil die vom Schreiber angebrachten tilgenden Punkte bei der nächsten Abschrift nicht berücksichtigt wurden. – {quodam} ... {quodam} und *intermicanti{s}* bedürfen keiner Erläuterung.